EVIDENCIJSKI BROJ NABAVE: / PROCUREMENT FILE REFERENCE NUMBER
IR-101-02-P

25.2.2021.

SVIM ZAINTERESIRANIM GOSPODARSKIM SUBJEKTIMA/
TO ALL INTERESTED ECONOMIC OPERATORS

Predmet: I. Pojašnjenje Dokumentacije za nadmetanje /
Subject: Clarification of the Tender Documentation no. 1

U postupku nabave „Alatni čelici", temeljem upita gospodarskog subjekta, dostavljamo pojašnjenja kako slijedi. /
In the procurement process "Tool steels", based on the request of the economic operator, we provide clarifications as follows.

Pitanje:
(U grupi 4.) „Stavka 34., traži se materijal posebnog sastava. Mi u ponudi imamo materijal po svojem sastavu vrlo sličan traženome, a po uporabnoj vrijednosti praktički identičan, čak i bolji: brzorezni čelik, toplo valjana šipka, žarena, kemijskog sastava C 1%, Cr 8%, Mo 2,5%, V 0,30 %, promjera fi 76. Molimo da izmijenite stavku 34. u troškovniku". /
Question:
(In lot 4) "Paragraph 34, special composition material is required. We offer a material in its composition very similar to the required, and in use value practically identical, even better: high-speed steel, hot-rolled rod, annealed, chemical composition C 1%, Cr 8%, Mo 2.5%, V 0 , 30%, diameter fi 76. Please amend item 34 in the Cost Sheet".

Odgovor:
Nakon provedene dodatne analize i uspoređivanje s potrebama istraživanja, prihvaća se zahtjev gospodarskog subjekta. Mijenja se stavka 34. u Troškovniku za grupu 4.
Izmjene su u Troškovniku označene crvenom. /
Answer:
After conducting additional analysis and comparison with the needs of the research, the request of the economic operator is accepted. Item 34 in the Cost Sheet for Group 4 is amended.

Changes are marked in red in the Cost Sheet.

Pitanje:
„Molimo da izmijenite uvjete plaćanja na avansno plaćanje. Naime, 60 dana po isporuci predstavlja preveliko opterećenje na dobavljača, pogotovo u razdoblju krize uzrokovane COVID pandemijom“. /
Question:
"Please change the terms of payment to advance payment. 60 days after delivery represents an excessive burden on the supplier, especially during the crisis caused by the COVID pandemic. "

Odgovor:
Uzimajući u obzir realne okolnosti, prihvaća se zahtjev gospodarskog subjekta. Mijenjaju se točke 2.7. i 4.4 Dokumentacije za nadmetanje, kao i članci 3. i 4. Priloga IV. Prijedloga Okvirnog sporazuma. /
Answer:
Taking into account the real circumstances, the request of the economic operator is accepted. Items 2.7 and 4.4 of Tender Documentation are amended, as well as Articles 3 and 4 of Annex IV. Proposal of the Framework Agreement.

Napomena:
Nakon provedenih dodatnih analiza, utvrđeno je da je dio stavki Troškovnika za grupu 4 potrebno ispraviti. Naručitelj objavljuje ispravak Troškovnika.
Dopunjuje se dio Troškovnika za grupe 1., 2. i 4., u dijelu predviđenom za upis valute ponude prijevodom na engleski jezik.
Potencijalni ponuditelji su obvezni preuzeti i ispuniti zadnju ispravljenu verziju Troškovnika.

Ovo pojašnjenje se stavlja na raspolaganje svim zainteresiranim gospodarskim subjektima objavom na internet stranici Naručitelja www.divgroup.eu/hr/projekti.
S obzirom na to da dolazi do izmjene Dokumentacije za nadmetanje i uvjeta nadmetanja, rok za dostavu ponuda se mijenja u točki 3.2. Dokumentacije za nadmetanje. Ponuditelji svoju ponudu moraju dostaviti najkasnije do 8.3.2021. do 12:00 sati. /

After additional analyzes, it was determined that part of the items of the Cost Sheet for lot 4 needs to be corrected. The Client publishes a correction of the Cost Sheet.

The part of the Cost Sheet for groups 1, 2 and 4 is supplemented, in the part provided for the entry of the bid currency by translation into English.
Potential bidders are required to download and complete the latest corrected version of the Cost Sheet.

This clarification is made available to all interested economic operators by publishing it on the Client's website www.divgroup.eu/hr/projekti.
Due to the change of the Tender Documentation and the bidding conditions, the deadline for submission of bids is changed in item 3.2. Bidding documents. Bidders must submit their bids no later than March 8, 2021. until 12:00.